Planul Integrat de Sănătate în zona sud est
Tutela sănătății muncitorilor migranți și prevenirea accidentelor

A munci în sănătate și în siguranță

Italiano Rumeno

Această broșură nu descrie toate normativele pentru sănătate și siguranță ci enumeră punctele pincipale

Respectă regulile fii prudent!

Lavorare in salute e in sicurezza

Sociedad de la salud zona sud este

U.F de P.I.S.L.L. Zona sud este

Centro Interculturale ProgettoMigranti

Centro Intercultural de Pontassieve

Sănătatea, siguranța și bunăstarea la locul de muncă sunt tutelate de lege

La locul de muncă avem responsabilitatea de a avea grijă de noi înșine si de ceilalți

Patronul are datoria de a proteja și de a-i informa mereu pe muncitori despre riscuri

Legile

În Italia sănătatea muncitorilor este tutelată de numeroase legi

Una dintre acestea este Decreto Legislativo n. 81 del 2008, care precizează care sunt măsurile pentru tutela sănătății și pentru siguranța muncitorilor

Ce trebuie să facă patronul

- evaluează, reduce sau elimină riscurile care pot dăuna sănătății prezente la locul de muncă
- numește Medicul Competent când acesta este prevăzut de lege
- informează muncitorii despre situațiile de pericol și despre măsurile de prevenire de adoptat
- îi educă și îi instruiește pe muncitori asupra riscurilor și a comportamentelor corecte de urmat

Ce trebuie să facă muncitorul

- utilizează în mod corect mașinile, uneltele de muncă și preparatele (chimice) periculoase
- nu îndepărtează sau modifică dispozitivele de siguranță și de control
- nu efectuează acțiuni sau manevre care nu țin de competența sa
- aduce la cunoștința patronului problemele de funcționare a mașinilor și uneltelor
- se supune vizitelor medicale prevăzute de lege

Anumite figuri importante în cadrul firmei

Responsabilul serviciului de prevenire și protecție (R.S.P.P.)
este numit de către patron (poate să fie și proprietarul însuși)
are datoria de
- a individua riscurile și măsurile de protecție necesare
- a furniza muncitorilor informațiile asupra riscurilor și măsurilor de siguranță

Reprezentantul muncitorilor pentru siguranță (R.L.S)

- este ales de muncitori
- este persoana căreia muncitorii îi semnalează problemele de sănătate și siguranță
este persoana care aduce la cunoștința patronuluiproblemele exprimate de către muncitori

Medicul competent

Este medicul expert numit de către patron care efectuează vizitele medicale prevăzute de lege

Vizitele medicale (supravegherea sanitară)

- sunt efectuate de către medicul competent al fermei
- sunt vizite medicale dar pot cuprinde și alte examene

La ce servesc?

- evaluează sănătatea muncitorului și capacitatea acestuia de a desfășura o slujbă
- legea stabilește care muncitori trebuie să fie supuși unor vizite medicale și când

medicul competent îl informează pe fiecare muncitor în parte despre semnificația și rezultatul vizitelor medicale și a examenelor efectuate

Muncitorii minori sub 18 ani

Sănătatea minorilor care lucrează este tutelată de lege
Pentru a munci este necesar să aveți 15 ani împliniți

Minorii sub 18 ani nu pot munci în activități periculoase și dăunătoare pentru sănătate (muncile interzise sunt enumerate în Decreto Legislativo 4 agosto 1999, n. 345)

Muncitoarele gravide și în perioda de după naștere

Legea italiană tutelează drepturile și sănătatea muncitoarelor însărcinate și până la 7 luni după naștere (Decreto Legislativo 26 marzo 2001 n. 151)
În gravidanță și până la șapte luni după naștere muncile grele și produsele chimice pot provoca probleme de sănătate atât mamei cât și copilului; primele luni sunt cele mai riscante
Muncitoarea trebuie să-i informeze imediat pe patron în ceea ce privește sarcina

Patronul trebuie să adopte toate măsurile necesare pentru tutelarea sănătății muncitoarei și a copilului

Mijloacele de protecție (dispositivi di protezione individuale= D.P.I.)

D.P.I. sunt:
orice echipament îmbrăcat de muncitor cu scopul de a-l proteja de riscurile prezente la locul de muncă

D.P.I. trebuiesc să fie
- furnizate de către patron
- adecvate riscurilor de la locul de muncă
- utilizate pentru muncile prevăzute de instrucțiile furnizate

Semnalele la locul de muncă

Solicită atenția la tot ceea ce ar putea să reprezinte un pericol
Au o formă și o coloare diferită în funcție de tipul de informație

semnale de interzicere:
interzic acțiuni și comportamente periculoase

semnale de pericol:
semnalează un risc sau un pericol

semnale de obligare::
indică comportamentul de adoptat

semnale de salvare și ajutor:
vă informează unde se află ieșirile de siguranță și mijloacele de ajutor sau salvare

Cum să vă comportați în anumite situații

În timpul muncii

- nu purtați inele, brățări sau alte obiecte care pot fi "prinse" și tractate de organele în mișcare a mașinilor sau a instalațiilor
- nu fumați
ținеți separate hainele de muncă de cele personale

În caz de accident la locul de muncă

- avizați imediat patronul
- mergeți imediat la medic sau la primul ajutor (pronto soccorso)
- furnizați medicului toate informațiile posibile
Medicul va completa certificatele de trimis la INAIL (Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro) pentru recunoașterea asigurativă

În caz de boală profesională

- informați-l pe patron și pe medicul competent al fermei
- duceți certificatul de boală profesională patronului care îl va trimite la INAIL (Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro) pentru o eventuală recunoaștere asigurativă

Cine controlează aplicarea legii care tutelează sănătatea muncitorilor

Serviciile de Prevenire și Siguranță la Locurile de Muncă "I Servizi di Prevenzione e Sicurezza nei Luoghi di Lavoro" (P.I.S.L.L.) ale Agențiilor Sanitare Locale "Aziende Sanitarie Locali" (A. USL) controlează respectarea legilor în cazul problemelor care pot dăuna sănătății și a siguranței la locul de muncă

Unde să vă informați în ce privește sănătatea și siguranța la locul de muncă

UF PISLL ZONA SUD EST

- Firenze, Via Chiantigiana 37 tel 055-6534725-04
- Figline V.no, Via Da Verrazzano 2 - tel 055-9508260
pislsudest@asf.toscana.it

Comunile: Bagno a Ripoli, Barberino Val D'elsa, Greve in Chianti, Impruneta, Tavarnelle V.P., S.Casciano V.P., Pontassieve, Rufina, Pelago, Figline Valdarno, Incisa Valdarno, Reggello, Rignano sull'Arno

Alte structuri prezente în teritoriul ASL di Firenze:

U.F.PISLL Mugello, Borgo San Lorenzo Viale IV Novembre, 93 tel 0558451625, pislmugello@asf.toscana.it
PISLL Firenze, Firenze : Via della Cupola, 64 tel 055 342331, pisll.fi@asf.toscana.it Municipalidad: Firenze
U.F.PISLL NOROESTE, Sesto Fiorentino : Via Righi, 8 tel 0554498401, Scandicci: Rialdoli, 80-i tel 0557294291 pisll.nordovest@asf.toscana.it

Pentru orientarea și asistența cetățenilor străini în ce privește accesul la serviciile din teritoriu:

Ghișeul Informativ Proiectul Migranți (Sportello Informativo Progetto Migranti),
Centro Interculturale, Via Piave 2, 50065 Pontassieve (FI), Tel. Fax. 0558315548
cemel@comune.pontassieve.fi.it
www.progettomigranti.it - www.comune.pontassieve.fi.it/cint

A colaborat grupul de lucru
Planul Integrat de Sănătate în zona sud est: "Tutela sănătății muncitorilor migranți și de prevenire a accidentelor" : Mauro Giannelli, Paolo Borghi, Maria Rosaria De Monte, Carla Fiumalbi, ASL 10 Firenze , U.F. P.I.S.L.L. Zona Sud Est:
Sandra Rogialli, Società della Salute Zona sud est:
Valentina Vecci , Centro Interculturale, Comune di Pontassieve;

Ideația grafică a fost îngrijită de:
Marina Giaccio
www.accademia-cappiello.it